

**LEDF 600-3/...**  
**LEDF 600-4/...**

Produktinformation  
**LED-Flächenleuchte**

Product information  
**LED surface area light**

Information produit  
**Lampe à rayonnement à LED**

Opuscolo informativo  
sul prodotto  
**Proiettore per luce  
diffusa LED**

Productinformatie  
**LED vlaklamp**

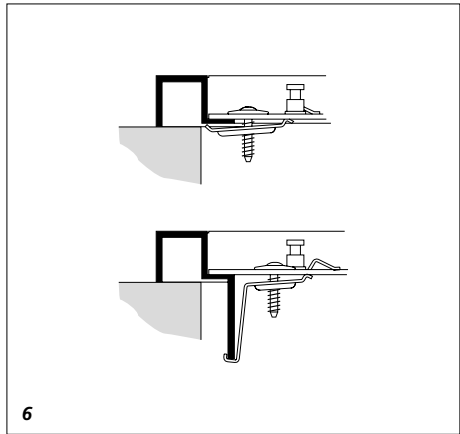
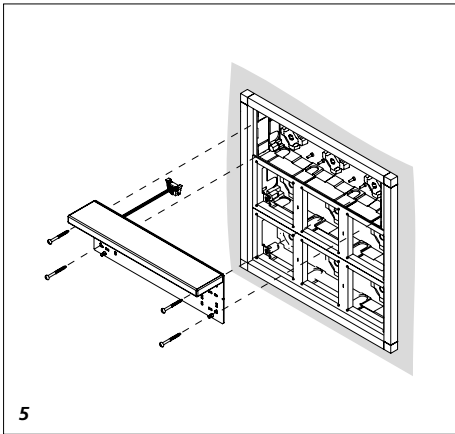
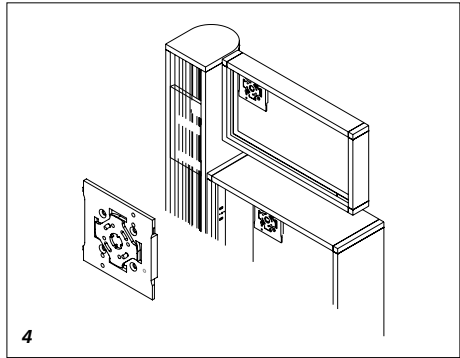
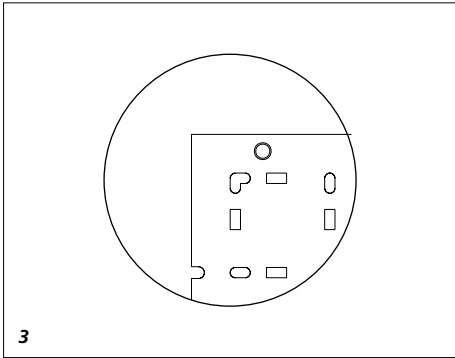
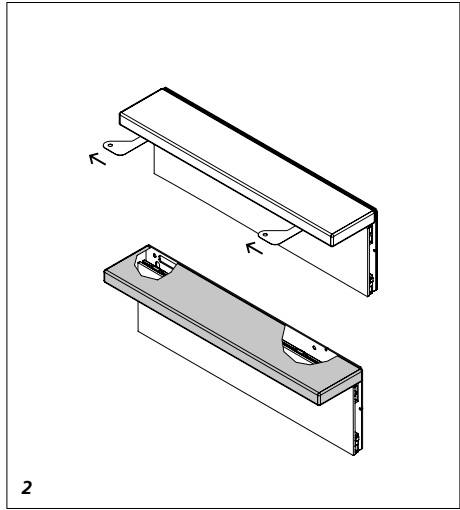
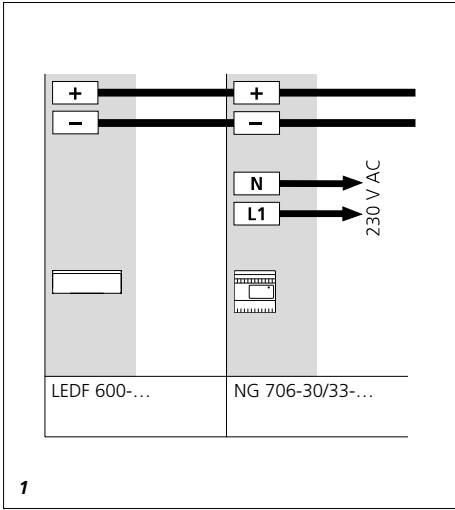
Produktinformation  
**LED-fladelampe**

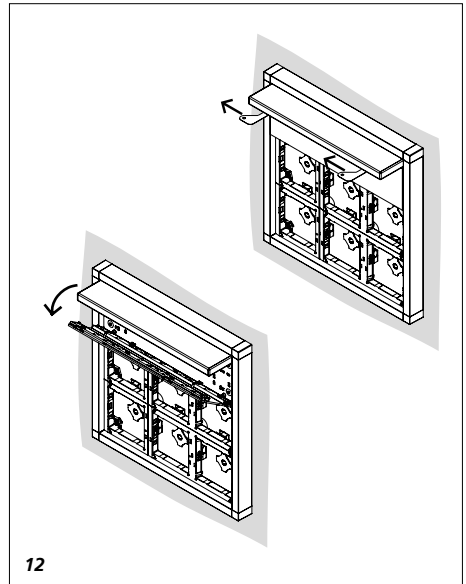
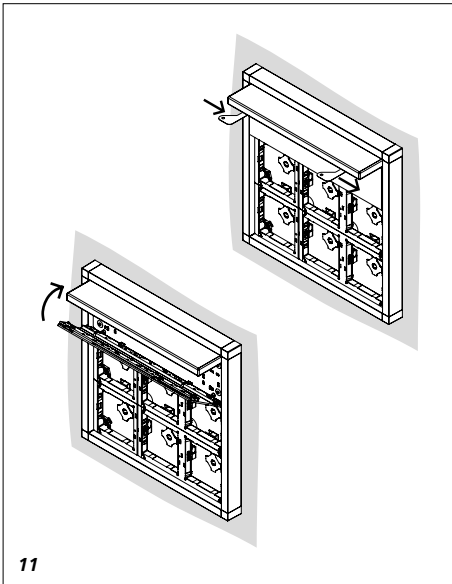
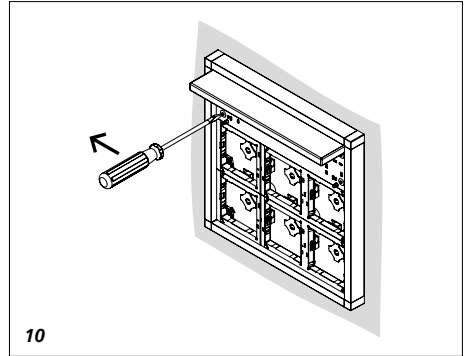
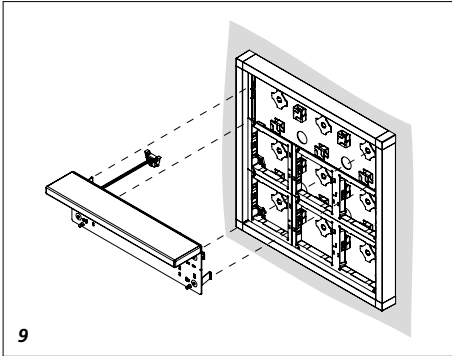
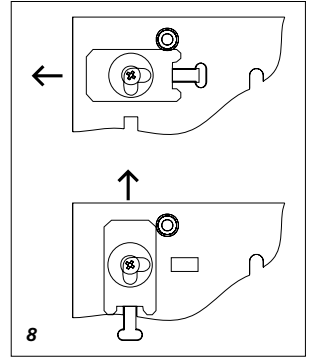
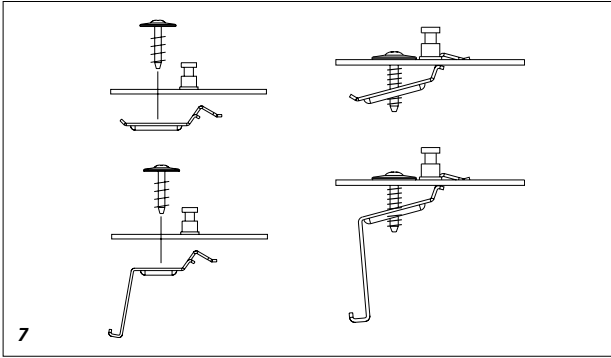
Produktinformation  
**LED-ytbelysning**

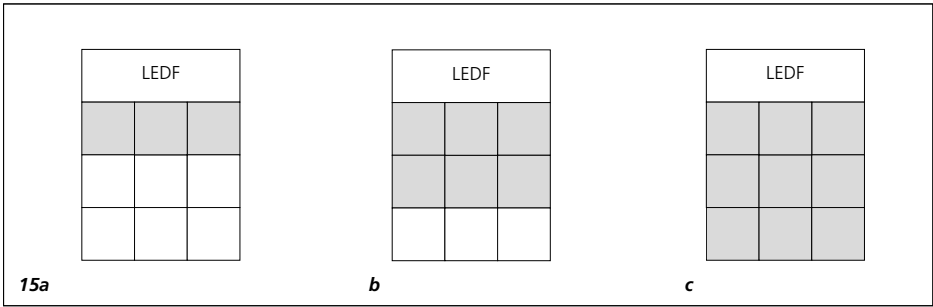
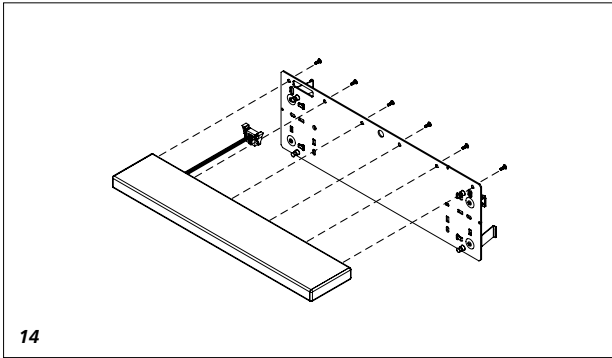
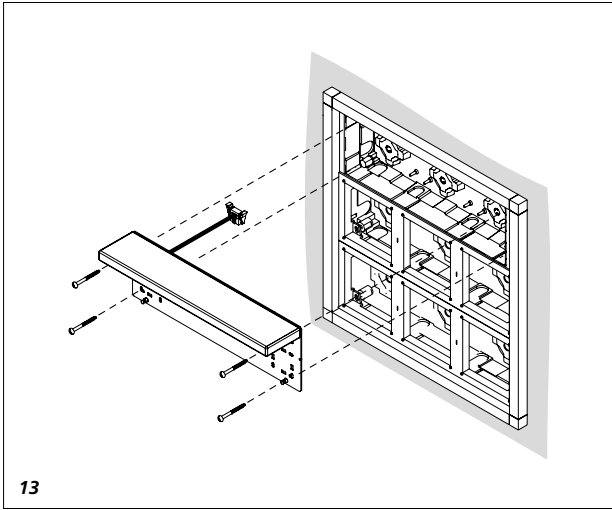
Información de producto  
**Luz de superficie LED**

Informacja o produkcie  
**Oświetlenie powierzchniowe LED**

Информация о продуктах  
**Светодиодная лицевая  
подсветка**









## Anwendung

LED-Flächenleuchte für die Beleuchtung von Beschriftungen sowie der Türstation, mit integriertem Infoschild für die großflächige Darstellung von Informationen aller Art (z. B. Straße, Firma, Logo).

## Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

## Wichtige Einbauhinweise

Die Lesbarkeit eines beschrifteten Infoschildes beträgt ca. 400 mm unterhalb der LED-Leuchteinheit.

## Lieferumfang

- LEDF 600-... mit Halteplatte
- Infoschild
- 4 Blechschrauben
- 4 Spannklaue kurz
- 4 Spannklaue lang
- 4 U-Scheiben
- 4 Holzschrauben
- 4 Dübel
- Verriegelungs-Schlüssel
- Klemmblock LEDF 600-...
- diese Produktinformation

## Klemmenbelegung

+, - Versorgungsspannung  
20–30 V DC

## Installation

**1** Anschlusskabel am Klemmblock einstecken. Je nach Anzahl der zu versorgenden LEDF 600-... ist die max. zulässige Reichweite zu beachten. Angaben bei 30 V DC, 0,8 mm Aderdurchmesser z. B. NG 706-30/33-...

1 LEDF 600-3...	max. 480 m
2 LEDF 600-3...	max. 240 m
3 LEDF 600-3...	max. 160 m
4 LEDF 600-3...	max. 120 m

1 LEDF 600-4...	max. 370 m
2 LEDF 600-4...	max. 185 m
3 LEDF 600-4...	max. 125 m

Die Betriebsspannung an dem LEDF 600-... darf 20 V DC nicht unterschreiten.

## Montage Unterputz, Aufputz oder freistehend

**2** Mit dem Verriegelungs-Schlüssel zwischen LED-Leuchteinheit und Infoschild die beiden Verriegelungen nach links schieben. Infoschild nach vorne abkippen und von der Halteplatte abnehmen.

**3** Je nach Montageart muss an der Halteplatte die Folie über den Befestigungslöchern durchstoßen werden.

**4** Klemmblock auf der linken Seite im Gehäuse einsetzen und Versorgungsspannung anschließen. Bei Montage in einem tiefen Gehäuse kann der als Zubehör erhältliche Montageadapter MA/ LEDF 600-... verwendet werden.

**5** Bei Montage auf einem Unterputzgehäuse GU 611-... die beiliegenden Holzschrauben verwenden. LEDF 600-... am Klemmblock einstecken. Die Halteplatte in den Kombirahmen einsetzen und mit den 4 Schrauben im Unterputzgehäuse verschrauben. Die Führungsbohrungen von Halteplatte und Auflegekante erleichtern die passgenaue Montage. Die Montage von MR 611-..., ISM 611-... und LEDF 600-... erfolgt immer von unten nach oben, damit die Dichtfolie dachziegelähnlich unter dem Modulträger des Darüberliegenden liegt.

**6** Für die Montage der LEDF 600-... in Vario-Gehäusen GA 611-..., BGA 611-..., freistehenden Lösungen etc. werden die beiliegenden Spannklaue für die Montage der Halteplatte benötigt. Die langen Spannklaue werden bei Rahmen mit großer Schenkellänge benötigt. Die kurzen Spannklaue hingegen nur für Rahmen mit flachem Profil.

**7** Klemmposition der Spannklaue auf der Halteplatte festlegen. Dabei ist zu berücksichtigen, in welche Richtung die nächste Auflegekante erreichbar ist.

**8** Die Spannklaue von der Rückseite der Halteplatte einsetzen und mit den Blechschrauben fixieren.

**9** Anschlusskabel im Klemmblock einstecken und Halteplatte in den Rahmen bzw. Gehäuse einsetzen.

**10** Die Spannklaue mit dem Schraubendreher hinter die Auflegekante schieben und mit der Blechschraube festschrauben.

**11** Infoschild an der Unterseite der Halteplatte einhängen und nach oben zuklappen. Mit dem Verriegelungs-Schlüssel beide Verriegelungen nach rechts schieben.

## Service

**12** Die LED-Leuchteinheit kann bei Bedarf komplett ausgetauscht werden. Infoschild mit dem Verriegelungs-Schlüssel aus dem Kombirahmen entnehmen.

**13** Halteplatte lösen und LEDF 600-... entnehmen.

**14** LED-Leuchteinheit abschrauben und austauschen. Halteplatte wieder einsetzen und befestigen. Infoschild einsetzen und mit dem Verriegelungs-Schlüssel verriegeln.

## 15 Kamera und Beleuchtung

Alle grau markierten Positionen der Kamera sind nicht erlaubt.

- a** Kamera 80
- b** Kamera 130
- c** Kamera 180

## Technische Daten LEDF 600-3/...

Betriebsspannung: 20–30 V DC  
 Betriebsstrom: max. 260 mA  
 Farbtemperatur: 6000 K  
 Lichtstärke: 367 cd/klm  
 Lichtstrom: 164 lm  
 Schutzart: IP 54  
 Umgebungstemperatur:  
 –20 °C bis +55 °C  
 Abmessungen (mm) B x H x T:  
 299 x 99 x 50

## Technische Daten LEDF 600-4/...

Betriebsspannung: 20–30 V DC  
 Betriebsstrom: max. 335 mA  
 Farbtemperatur: 6000 K  
 Lichtstärke: 486 cd/klm  
 Lichtstrom: 194 lm  
 Schutzart: IP 54  
 Umgebungstemperatur:  
 –20 °C bis +55 °C  
 Abmessungen (mm) B x H x T:  
 399 x 99 x 50

## Application

LED surface area light for illumination of inscriptions and the door station, with integrated info sign for large-scale display of all types of information (such as street, company, logo).

## Electrical voltage



Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

## Important installation instructions

The legibility of an inscribed module is around 400 mm underneath the LED lighting unit.

## Scope of supply

- LEDF 600-... with retaining plate
- Info sign
- 4 sheet metal screws
- 4 clamping claws, short
- 4 clamping claws, long
- 4 plain washers
- 4 wood screws
- 4 dowels
- Locking key
- Clamping block LEDF 600-...
- This product information

## Terminal assignment

+, -	Supply voltage
	20–30 V DC

## Installation

**1** Plug in the connecting cable at the terminal block. Note the maximum admissible range depending on the number of LEDF 600-... units being supplied. Specification for 30 V DC, 0.8 mm core diameter e.g. NG 706-30/33-...

1 LEDF 600-3...	max. 480 m
-----------------	------------

2 LEDF 600-3...	max. 240 m
-----------------	------------

3 LEDF 600-3...	max. 160 m
-----------------	------------

4 LEDF 600-3...	max. 120 m
-----------------	------------

1 LEDF 600-4...	max. 370 m
-----------------	------------

2 LEDF 600-4...	max. 185 m
-----------------	------------

3 LEDF 600-4...	max. 125 m
-----------------	------------

The operating voltage at the LEDF 600-... must not be lower than 20 V DC.

## Flush, surface or free-standing mounting

**2** Using the locking key, between the LED light unit and the info sign, push the two locking elements to the left. Hinge the info sign forwards and remove from the retaining plate.

**3** Depending on the mounting method, pierce the film on the retaining plate over the fastening holes.

**4** Insert the terminal block on the left-hand side of the housing and connect the supply voltage. When mounting in a deep housing, the mounting adapter MA/LEDF 600-... which is available as an accessory can be used.

**5** When mounting on a flush-mount housing GU 611-..., use the provided wood screws. Plug LEDF 600-... in at the terminal block. Insert the retaining plate in the combination frame and screw to the flush mount housing using the 4 screws. The guiding holes in the retaining plate and support edge are designed to ensure a precise fit. MR 611-..., ISM 611-... and LEDF 600-... are always mounted from bottom to top to ensure that the sealing film lies under the module carrier of the unit above, in a similar way to overlapping roof tiles.

**6** For mounting the LEDF 600-... in Vario housings GA 611-..., BGA 611-..., free-standing solutions etc., the provided clamping claws are required for mounting the retaining plate. The long clamping claws are required for frames with a long leg length. The short clamping claws, by contrast, are only for frames with a flat profile.

**7** Determine the clamping position of the clamping claws on the retaining plate, taking into consideration the direction of the nearest support edge.

**8** Insert the clamping claws from the back of the retaining plate and fix using the sheet metal screws.

**9** Insert the connecting cable in the terminal block and insert the retaining plate in the frame / housing.

**10** Using a screwdriver, push the clamping claws behind the support edge and fasten using the sheet metal screw.

**11** Hook the info sign into the underneath of the retaining plate and close by hinging upwards. Using the locking key, push both locking elements to the right.

## Servicing

**12** The LED lighting unit can be completely exchanged if required. Remove the info sign from the combination frame using the locking key.

**13** Release the retaining plate and remove the LEDF 600-...

**14** Unscrew the LED lighting unit and exchange. Replace the retaining plate and fasten. Insert the info sign and lock using the locking key.

## 15 Camera and lighting

All grey marked positions of the camera are not admissible.

**a** Camera 80

**b** Camera 130

**c** Camera 180

## Specifications LEDF 600-3/...

Operating voltage: 20–30 V DC  
 Operating current: max. 260 mA  
 Colour temperature: 6000 K  
 Light intensity: 367 cd/klm  
 Luminous flux: 164 lm  
 Protection system: IP 54  
 Ambient temperature: –20 °C to +55 °C  
 Dimensions (mm) W x H x D: 299 x 99 x 50

## Specifications LEDF 600-4/...

Operating voltage: 20–30 V DC  
 Operating current: max. 335 mA  
 Colour temperature: 6000 K  
 Light intensity: 486 cd/klm  
 Luminous flux: 194 lm  
 Protection system: IP 54  
 Ambient temperature: –20 °C to +55 °C  
 Dimensions (mm) W x H x D: 399 x 99 x 50

## Application

Lampe à rayonnement à LED pour l'éclairage des inscriptions et de la platine de rue, avec plaquette d'information intégrée pour l'affichage étendu de toutes sortes d'informations (par ex. rue, entreprise, logo).

## Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

## Consignes de montage importantes

La lisibilité d'une plaquette d'information marquée est d'environ 400 mm au-dessous de l'unité d'éclairage à LED.

## Etendue de la fourniture

- LEDF 600-... avec plaque de maintien
- plaquette d'information
- 4 vis à tête
- 4 griffes de serrage courtes
- 4 griffes de serrage longues
- 4 rondelles en U
- 4 vis à bois
- 4 chevilles
- clef de verrouillage
- Bornier LEDF 600-...
- la présente information produit

## Implantation des bornes

+, -	Tension d'alimentation 20–30 V DC
------	--------------------------------------

## Installation

**1** Emboîter le câble de raccordement sur le bornier. En fonction du nombre de LEDF 600-... à alimenter, il faut respecter la portée max. admissible. Indications pour 30 V DC, diamètre des fils 0,8 mm, p. ex. NG 706-30/33-...



1 LEDF 600-3...	max. 480 m
2 LEDF 600-3...	max. 240 m
3 LEDF 600-3...	max. 160 m
4 LEDF 600-3...	max. 120 m

1 LEDF 600-4...	max. 370 m
2 LEDF 600-4...	max. 185 m
3 LEDF 600-4...	max. 125 m

La tension de service au niveau du LEDF 600-... ne doit pas être inférieure à 20 V DC.

### Montage encastré, en saillie ou sur colonne

**2** Repousser les deux verrouillages sur la gauche à l'aide de la clef de verrouillage, entre l'unité d'éclairage à LED et la plaquette d'information. Basculer la plaquette d'information vers l'avant et la retirer de la plaque de maintien.

**3** En fonction du mode de montage, il faut percer sur la plaque de maintien le film recouvrant les orifices de fixation.

**4** Mettre en place le bornier dans le boîtier, du côté gauche, et raccorder la tension d'alimentation. Dans le cas d'un montage dans un boîtier profond, il est possible d'utiliser l'adaptateur de montage MA/LEDF 600-... disponible en tant qu'accessoire.

**5** Dans le cas d'un montage sur un boîtier encastrable GU 611-..., utiliser les vis à bois jointes. Emboîter LEDF 600-... sur le bornier. Mettre en place la plaque de maintien dans le cadre combiné et la visser à l'aide des 4 vis, dans le boîtier encastrable. Les percages de guidage de la plaque de maintien et du bord d'appui permettent un montage précis. Le montage de MR 611-..., ISM 611-... et LEDF 600-... s'effectue toujours de bas en haut, pour que le film d'étanchéité se trouve, de la même façon que les tuiles d'un toit, sous le porte-module de l'élément se trouvant au-dessus.

**6** Pour le montage des LEDF 600-... dans des boîtiers Vario GA 611-..., BGA 611-..., des solutions sur colonne, etc., le montage de la plaque de maintien nécessite les griffes de serrage jointes. Les griffes de serrage longues sont nécessaires pour des cadres ayant une grande longueur de côté. En revanche, les griffes de serrage courtes ne sont nécessaires que pour des cadres ayant un profil plat.

**7** Définir la position de serrage des griffes de serrage sur la plaque de maintien. A cet égard, il faut tenir compte du sens dans lequel le bord d'appui suivant peut être atteint.

**8** Mettre en place les griffes de serrage par l'arrière de la plaque de maintien, et les fixer à l'aide des vis à tôle.

**9** Emboîter le câble de raccordement dans le bornier et mettre en place la plaque de maintien dans le cadre ou le boîtier.

**10** A l'aide du tournevis, repousser les griffes de serrage derrière le bord d'appui, et les visser à l'aide de la vis à tôle.

**11** Accrocher la plaquette d'information sur la face inférieure de la plaque de maintien, et la rabattre vers le haut. A l'aide de la clef de verrouillage, repousser les deux verrouillages sur la droite.

### Service

**12** L'unité d'éclairage à LED peut être entièrement remplacée en cas de besoin. Retirer du cadre combiné la plaquette d'information avec la clef de verrouillage.

**13** Desserrer la plaque de maintien et retirer LEDF 600-...

**14** Dévisser l'unité d'éclairage à LED et la remplacer. Remettre la plaque de maintien en place et la fixer. Mettre la plaquette d'information en place et la verrouiller à l'aide de la clef de verrouillage.

### 15 Caméra et éclairage

Toutes les positions de la caméra, repérées en gris, ne sont pas autorisées.

**a** Caméra 80

**b** Caméra 130

**c** Caméra 180

### Caractéristiques techniques

#### LEDF 600-3/...

Tension d'entrée : 20–30 V DC  
 Courant de service : max. 260 mA  
 Température de couleur : 6000 K  
 Intensité lumineuse : 367 cd/klm  
 Flux lumineux : 164 lm  
 Indice de protection : IP 54  
 Température ambiante :  
 –20 °C à +55 °C  
 Dimensions (mm) l x H x P :  
 299 x 99 x 50

### Caractéristiques techniques

#### LEDF 600-4/...

Tension d'entrée : 20–30 V DC  
 Courant de service : max. 335 mA  
 Température de couleur : 6000 K  
 Intensité lumineuse : 486 cd/klm  
 Flux lumineux : 194 lm  
 Indice de protection : IP 54  
 Température ambiante :  
 –20 °C à +55 °C  
 Dimensions (mm) l x H x P :  
 399 x 99 x 50

### Impiego

Proiettore per luce diffusa LED per illuminare scritte e posti esterni, con targa d'informazione integrata per la presentazione su un'ampia superficie di informazioni di qualsiasi genere (ad es. via, azienda, logo).

### Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

### Avvertenze di montaggio importanti

La leggibilità di una targa d'informazione scritta è di circa 400 mm sotto l'unità di illuminazione LED.

### Kit di fornitura

- LEDF 600-... con piano di supporto
- Targa d'informazione
- 4 viti per lamiera
- 4 denti di bloccaggio corti
- 4 denti di bloccaggio lunghi
- 4 rondelle
- 4 viti per legno
- 4 tasselli
- Chiave di bloccaggio LEDF 600-...
- Blocco di connessione
- Il presente opuscolo informativo sul prodotto

### Assegnazione dei morsetti

+, -	Tensione di alimentazione 20-30 V DC
------	---

### Installazione

**1** Connettere il cavo di collegamento al blocco di connessione. Rispettare il raggio d'azione massimo ammesso in funzione del numero dei LEDF 600-... da alimentare. Dati in caso di alimentazione di 30 V DC e diametro dei fili di 0,8 mm, ad es. NG 706-30/33-...

1 LEDF 600-3...	max. 480 m
2 LEDF 600-3...	max. 240 m
3 LEDF 600-3...	max. 160 m
4 LEDF 600-3...	max. 120 m
1 LEDF 600-4...	max. 370 m
2 LEDF 600-4...	max. 185 m
3 LEDF 600-4...	max. 125 m

La tensione d'esercizio sul LEDF 600-... non deve essere inferiore ai 20 V DC.

### Montaggio da incasso, appoggio muro o indipendente

**2** Con la chiave di bloccaggio spingere verso sinistra i due blocchi fra l'unità di illuminazione LED e la targa d'informazione. Ribaltare in avanti la targa d'informazione e staccarla dal piano di supporto.

**3** A seconda del tipo di montaggio, sul piano di supporto occorre spingere la pellicola attraverso i fori di fissaggio.

**4** Inserire il blocco di connessione sul lato sinistro nella scatola e collegare la tensione di alimentazione. In caso di montaggio in una scatola profonda si può utilizzare il raccordo di montaggio MA/LEDF 600-... disponibile come accessorio.

**5** In caso di montaggio in una scatola da incasso GU 611-... utilizzare le viti per legno in dotazione. Collegare il LEDF 600-... al blocco di connessione. Inserire il piano di supporto nella cornice e avvitarlo con le 4 viti nella scatola da incasso. I fori di guida del piano di supporto e il bordo di appoggio facilitano un montaggio preciso. Il montaggio dell'MR 611-..., dell'ISM 611-... e del LEDF 600-... avviene sempre dal basso verso l'alto, affinché la pellicola ermetica funga da una sorta di copertura sotto il supporto del modulo dell'unità sovrastante.

**6** Per il montaggio del LEDF 600-... in scatole Vario GA 611-..., BGA 611-..., soluzioni indipendenti, ecc., sono necessari i denti di bloccaggio in dotazione per montare il piano di supporto. I denti di bloccaggio lunghi sono necessari in caso di telai con lato lungo. Utilizzare invece i denti di bloccaggio corti solo per telai con profilo piatto.

**7** Determinare la posizione dei denti di bloccaggio sul piano di supporto, tenendo conto della direzione in cui si raggiunge il successivo bordo di appoggio.

**8** Inserire i denti di bloccaggio dal lato posteriore del piano di supporto e fissarli con le viti per lamiera.

**9** Connettere il cavo di collegamento al blocco di connessione e inserire il piano di supporto nel telaio e/o nella scatola.

**10** Spingere i denti di bloccaggio con il cacciavite dietro il bordo di appoggio e fissare con la vite per lamiera.

**11** Appendere la targa d'informazione sul lato inferiore del piano di supporto e ribaltarla verso l'alto. Con la chiave di bloccaggio spingere verso destra i due blocchi.

### Assistenza

**12** Se necessario, l'unità di illuminazione LED può essere interamente sostituita. Estrarre la targa d'informazione dalla cornice utilizzando la chiave di bloccaggio.

**13** Staccare il piano di supporto e prelevare il LEDF 600-...

**14** Svitare e sostituire l'unità di alimentazione LED. Reinserire il piano di supporto e fissarlo. Inserire la targa d'informazione e bloccarla con la chiave di bloccaggio.

### 15 Telecamera e illuminazione

Non sono consentite le posizioni della telecamera evidenziate in colore grigio.

**a** Telecamera 80

**b** Telecamera 130

**c** Telecamera 180

# Nederlands

## Dati tecnici LEDF 600-3/...

Tensione d'esercizio: 20–30 V DC  
Corrente d'esercizio: max. 260 mA  
Temperatura dei colori: 6000 K  
Intensità luminosa: 367 cd/klm  
Flusso luminoso: 164 lm  
Tipo di protezione: IP 54  
Temperatura ambiente:  
da –20 °C a +55 °C  
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.:  
299 x 99 x 50

## Dati tecnici LEDF 600-4/...

Tensione d'esercizio: 20–30 V DC  
Corrente d'esercizio: max. 335 mA  
Temperatura dei colori: 6000 K  
Intensità luminosa: 486 cd/klm  
Flusso luminoso: 194 lm  
Tipo di protezione: IP 54  
Temperatura ambiente:  
da –20 °C a +55 °C  
Dimensioni (mm) Larg. x Alt. x Prof.:  
399 x 99 x 50

## Toepassing

LED vlaklamp voor de verlichting van beletteringen evenals van het deurstation, met geïntegreerd infobord voor de weergave van allerlei soorten informatie (bijv. straat, firma, logo) op een groot vlak.

## Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

## Belangrijke inbouw instructies

De leesbaarheid van een bedrukt infobordje bedraagt ca. 400 mm onder de LED-verlichtingseenheid.

## Leveringsomvang

- LEDF 600-... met houderplaat
- infobordje
- 4 metaalschroeven
- 4 spankickers kort
- 4 spankickers lang
- 4 U-schijven
- 4 houtschroeven
- 4 duvels
- vergrendelingsleutel
- klemmenblok LEDF 600-...
- deze productinformatie

## Klemmenindeling

+, -	Verzorgingsspanning 20–30 V DC
------	-----------------------------------

## Installatie

**1** Aansluitkabel op het klemmenblok steken. Afhankelijk van het aantal te verzorgen LEDF 600-... dient op de max. toegestane reikwijdte te worden gelet. Opgaven bij 30 V DC, 0,8 mm aderdoorsnede bijv. NG 706-30/33-...

1 LEDF 600-3...	max. 480 m
-----------------	------------

2 LEDF 600-3...	max. 240 m
-----------------	------------

3 LEDF 600-3...	max. 160 m
-----------------	------------

4 LEDF 600-3...	max. 120 m
-----------------	------------

1 LEDF 600-4...	max. 370 m
-----------------	------------

2 LEDF 600-4...	max. 185 m
-----------------	------------

3 LEDF 600-4...	max. 125 m
-----------------	------------

De gebruiksspanning op de LEDF 600-... mag niet onder 20 V DC komen.

## Montage inbouw, opbouw of vrijstaand

**2** Met de vergrendelingsleutel tussen LED lampeenheid en infobordje de beide vergrendelingen naar links schuiven. Infobordje naar voren uitklappen en van de houderplaat afnemen.

**3** Afhankelijk van het type montage dient op de houderplaat de folie over de bevestigingsgaten te worden doorgestoken.

**4** Klemmenblok aan de linker zijde in de behuizing plaatsen en verzorgingsspanning aansluiten. Bij montage in een diepe behuizing kan de als accessoire verkrijgbare montage-adaptor MA/LEDF 600-... worden gebruikt.

**5** Bij montage op een inbouwbehuizing GU 611-... de meegeleverde houtschroeven gebruiken. LEDF 600-... op klemmenblok insteken. De houderplaat in het combiframe plaatsen en met de 4 schroeven in de inbouwbehuizing vastschroeven. De geleidingsopeningen van houderplaat en steunkant vergemakkelijken de pasklare montage. De montage van MR 611-..., ISM 611-... en LEDF 600-... geschiedt altijd van onder naar boven, zodat de dakfolie gelijk als een dak over de moduledrager van de daarboven liggende is geplaatst.

**6** Voor de montage van de LEDF 600-... in Vario-behuizingen GA 611-..., BGA 611-..., vrijstaande oplossingen etc. worden de meegeleverde spankickers voor de montage van de houderplaat benodigd. De lange spankickers worden bij frames met een lange beenlengte benodigd. De korte spankickers daarentegen alleen voor frames met een vlak profiel.

**7** Klempositie van de spankickers op de houderplaat vastleggen. Daarbij dient er op gelet te worden, in welke richting de volgende steunkant bereikbaar is.

**8** De spankickers vanaf de achterzijde van de houderplaat plaatsen en met de metaalschroeven vastschroeven.

**9** Aansluitkabels in het klemmenblok insteken en houderplaat in het frame resp. behuizing plaatsen.

**10** De spankickers met de schroevendraaier achter de steunkant schuiven en met de metaalschroef vastschroeven.

**11** Infobordje aan de onderzijde van de houderplaat inhangen en naar boven dichtklappen. Met de vergrendelingsleutel beide vergrendelingen naar rechts schuiven.

## Service

**12** De LED-verlichtingseenheid kan indien gewenst volledig worden omgewisseld. Infobordje met de vergrendelingsleutel uit het combi-frame verwijderen.

**13** Houderplaat losmaken en LEDF 600-... uithemen.

**14** LED-verlichtingseenheid loschroeven en omruilen. Houderplaat weer terug plaatsen en bevestigen. Infobordje plaatsen en met de vergrendelingsleutel vergrendelen.

## 15 Camera en verlichting

Alle grijs gemarkeerde posities van de camera zijn niet toegestaan.

**a** Camera 80

**b** Camera 130

**c** Camera 180

## Technische gegevens

### LEDF 600-3/...

Gebruiksspanning: 20–30 V DC  
Gebruiksstroom: max. 260 mA  
Kleurtemperatuur: 6000 K  
Lichtsterkte: 367 cd/klm  
Lichtstroom: 164 lm  
Beschermingsklasse: IP 54  
Omgevingstemperatuur: –20 °C tot +55 °C  
Afmetingen (mm) B x H x D: 299 x 99 x 50

## Technische gegevens

### LEDF 600-4/...

Gebruiksspanning: 20–30 V DC  
Gebruiksstroom: max. 335 mA  
Kleurtemperatuur: 6000 K  
Lichtsterkte: 486 cd/klm  
Lichtstroom: 194 lm  
Beschermingsklasse: IP 54  
Omgevingstemperatuur: –20 °C tot +55 °C  
Afmetingen (mm) B x H x D: 399 x 99 x 50

## Anvendelse

LED-fladelampe til belysning af påskrifter samt dørstationen, med integreret informationskilt til visning af enhver form for information over en stor flade (f.eks. vej, firma, logo).

## Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

## Vigtige indbygningsanvisninger

Læsbarheden af et tekstinfoskilt ligger på ca. 400 mm under LED-lampeenheden.

## Leveringsomfang

- LEDF 600-... Med montageplade
- Infoskilt
- 4 pladeskruer
- 4 spændekløer korte
- 4 spændekløer lange
- 4 underlagsskiver
- 4 træskruer
- 4 plugs
- Låsenøgle
- Klemblok LEDF 600-...
- Denne produktinformation

## Klemmekonfiguration

+, -	Forsyningsspænding
	20–30 V DC

## Installation

**1** Tilslutningskabel stikkes på klemblokken. Alt efter antallet af LEDF 600-..., som skal forsynes, skal man være opmærksom på den tilladelige rækkevidde. Angivelser ved 30 V DC, 0,8 mm lederdiameter f.eks. NG 706-30/33-...

1 LEDF 600-3...	maks. 480 m
2 LEDF 600-3...	maks. 240 m
3 LEDF 600-3...	maks. 160 m
4 LEDF 600-3...	maks. 120 m

1 LEDF 600-4...	maks. 370 m
2 LEDF 600-4...	maks. 185 m
3 LEDF 600-4...	maks. 125 m

Driftsspændingen på LEDF 600-... må ikke komme under 20 V DC.

### **Indmurationsmontage, frembygningsmontage eller fritstående**

**2** Skub de to låsemekanismer til venstre med låsenøglen mellem LED-lysenhed og informationsskilt. Vip informationsskiltet ned fremad og tag det af holdepladen.

**3** Folien over fastgørelseshullerne skal perforeres på holdepladen afhængigt af monteringsstype.

**4** Sæt klemblokken ind i kabinettet på den venstre side og tilslut forsyningsspændingen. Til montering i et dybt kabinet kan man bruge montageadapteren MA/LEDF 600-..., der fås som tilbehør.

**5** Brug de vedlagte træskruer til montering på en indmurdåse GU 611-... . Sæt LEDF 600-... fast på klemblokken. Sæt holdepladen ind i kombirammen og skru det hele fast i indmurdåsen med de 4 skruer. Føringsboringerne til holdeplade og kontaktkant letter den nøjagtige montering. MR 611-..., ISM 611-... og LEDF 600-... monteres altid nedfra og opad, så pakfolien kommer til at ligge i et overlappende mønster under modholderen til den overliggende.

**6** Til monteringen af LEDF 600-... i Vario-kabinetter GA 611-..., BGA 611-..., fritstående løsninger osv. bruges de vedlagte spændekløer til at montere holdepladen med. De lange spændekløer bruges til rammer med stor sidelængde. De korte spændekløer bruges derimod kun til rammer med flad profil.

**7** Fastlæg spændekløernes klemposition på holdepladen. Her skal der tages højde for, i hvilken retning den næste kontaktkant nås.

**8** Sæt spændekløerne i fra bagsiden af holdepladen og fastgør det hele med metalskruerne.

**9** Stik tilslutningskablet ind i klemblokken og sæt holdepladen ind i rammen eller kabinettet.

**10** Skub spændekløerne hen bag ved kontaktkanten med skruetrækkeren og skru det hele fast med metalskruen.

**11** Fastgør informationsskiltet på undersiden af holdepladen og klap det i opad. Skub begge låsemekanismer til højre med låsenøglen.

### **Service**

**12** LED-lampeenheden kan om nødvendigt udskiftes komplet. Infoskiltet tages ud af afdækningsrammen ved hjælp af låsenøglen.

**13** Montagepladen løsnes og LEDF 600-... tages ud.

**14** LED-lampeenheden skrues af og udskiftes. Montagepladen sættes igen og fastgøres. Infoskiltet sættes og fastlåses med låsenøglen.

### **15 Kamera og belysning**

Alle kameraets grå positioner er ikke tilladt.

**a** Kamera 80

**b** Kamera 130

**c** Kamera 180

### **Tekniske specifikationer**

#### **LEDF 600-3/...**

Driftsspænding: 20–30 V DC

Driftsstrøm: maks. 260 mA

Farvetemperatur: 6000 K

Lysstyrke: 367 cd/klm

Lysstrøm: 164 lm

Kapslingsklasse: IP 54

Omgivelsestemperatur:

–20 °C til +55 °C

Mål (mm) b x h x d: 299 x 99 x 50

### **Tekniske specifikationer**

#### **LEDF 600-4/...**

Driftsspænding: 20–30 V DC

Driftsstrøm: maks. 335 mA

Farvetemperatur: 6000 K

Lysstyrke: 486 cd/klm

Lysstrøm: 194 lm

Kapslingsklasse: IP 54

Omgivelsestemperatur:

–20 °C til +55 °C

Mål (mm) b x h x d: 399 x 99 x 50

## Användning

LED-ytbelysning av påskrifter och dörrstationen, med integrerad info-skylt för den stora presentationen av informationer av alla typer (t.ex. gata, företag, logotyp).

## Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

## Viktiga monteringsanvisningar

Texten på infoskylden kan läsas på ett avstånd på ca 400 mm under LED-belysningsenheten.

## Leveransomfång

- LEDF 600-... med monteringsplatta
- Infoskylt
- 4 plåtskruvar
- 4 spännklor, korta
- 4 spännklor, långa
- 4 U-brickor
- 4 träskruvar
- 4 pluggar
- Låsnyckel
- Inkopplingsplint LEDF 600-...
- Denna produktinformation

## Klämtilldelning

+, -      Försörjningsspänning  
20–30 V DC

## Installation

**1** *Stick in anslutningskabeln i inkopplingsplinten. Ge akt på den max. tillåtna räckvidden, vilken beror på det antal LEDF 600-... som ska försörjas. Uppgifter för 30 V DC, ledardiameter 0,8 mm, t.ex. NG 706-30/33-...*

1 LEDF 600-3...	max. 480 m
2 LEDF 600-3...	max. 240 m
3 LEDF 600-3...	max. 160 m
4 LEDF 600-3...	max. 120 m

1 LEDF 600-4...	max. 370 m
2 LEDF 600-4...	max. 185 m
3 LEDF 600-4...	max. 125 m

Driftsspänningen på LEDF 600-... får inte underskrida 20 V DC.

## Montering: infälld, utanpåliggande eller fristående

**2** *Stick in låsnyckeln mellan LED-belysningsenheten och infoskylden och skjut de båda läsninganordningarna åt vänster. Fäll infoskylden framåt och ta av den från monteringsplattan.*

**3** *Monteringshålen på monteringsplattan är övertäckta med folie, stick igenom de som ska användas för den valda typen av montering.*

**4** *Sätt in inkopplingsplinten på höljets vänstra sida och anslut försörjningsspänningen. När monteringen sker i ett djupt hölje, kan monteringsadaptern MA/LEDF 600-..., som kan fås som tillbehör, användas.*

**5** *När monteringen sker i det infällbara höljet GU 611-..., använd de bifogade träskruvarna. Stick in LEDF 600-... på inkopplingsplinten. Sätt in monteringsplattan i kombiramen och skruva fast den med de 4 skruvarna i det infällbara höljet. Tack vare styrhålen i monteringsplattan och stödkanten är det lättare att utföra monteringen exakt. Monteringen av MR 611-..., ISM 611-... och LEDF 600-... utförs alltid nedifrån och uppåt, så att tätningfolien täcks över ordentligt av fästet till den modul som ligger ovanpå.*

**6** *När LEDF 600-... monteras i Vario-höljen GA 611-..., BGA 611-..., fristående lösningar osv., behövs de bifogade spännklorna för monteringen av monteringsplattan.*

*De långa spännklorna behövs för ramar med långa sidor. Men de korta spännklorna behövs endast för ramar med plan profil.*

**7** *Bestäm den position på monteringsplattan, där spännklorna ska spänna fast. Beakta då den riktning, i vilken nästa stödkant kan uppnås.*

**8** *Sätt in spännklorna från baksidan av monteringsplattan och fixera dem med plåtskruvarna.*

**9** *Stick in anslutningskabeln i inkopplingsplinten och sätt in monteringsplattan i ramen alt. höljet.*

**10** *Med hjälp av skruvmejseln, skjut spännklorna bakom stödkanten och skruva fast dem med plåtskruvarna.*

**11** *Haka fast infoskylden på monteringsplattans undersida och stäng den genom att fälla den uppåt. Med hjälp av låsnyckeln, skjut de båda läsninganordningarna åt höger.*

## Service

**12** *Vid behov kan LED-belysningsenheten bytas ut komplett. Ta ut infoskylden ur kantram med hjälp av låsnyckeln.*

**13** *Lossa monteringsplattan och ta ut LEDF 600-...*

**14** *Skruva ur LED-belysningsenheten och byt ut den. Sätt åter i monteringsplattan och fäst den. Sätt in infoskylden och läs med låsnyckeln.*

## 15 Kamera och belysning

*Det är inte tillåtet att installera kameran i de positioner som är markerade i grått.*

**a** Kamera 80

**b** Kamera 130

**c** Kamera 180

**Tecniska data LEDF 600-3/...**

Driftsspänning: 20–30 V DC  
 Driftsström: max. 260 mA  
 Färgtemperatur: 6000 K  
 Ljusstyrka: 367 cd/klm  
 Ljusström: 164 lm  
 Skyddstyp: IP 54  
 Omgivningstemperatur:  
 –20 °C till +55 °C  
 Mått (mm) B x H x D: 299 x 99 x 50

**Tecniska data LEDF 600-4/...**

Driftsspänning: 20–30 V DC  
 Driftsström: max. 335 mA  
 Färgtemperatur: 6000 K  
 Ljusstyrka: 486 cd/klm  
 Ljusström: 194 lm  
 Skyddstyp: IP 54  
 Omgivningstemperatur:  
 –20 °C till +55 °C  
 Mått (mm) B x H x D: 399 x 99 x 50

**Aplicación**

Luminaria de LEDs de gran superficie para iluminar rotulaciones y la estación de puerta, con letrero informativo integrado para mostrar todo tipo de información (por ejemplo, la calle, la empresa, el logotipo).

**Tensión eléctrica**



La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

**Instrucciones de instalación importantes**

Un letrero informativo rotulado se puede leer a aprox. 400 mm por debajo de la unidad de luces LED.

**Alcance de suministro**

- LEDF 600-... con placa de sujeción
- Letrero informativo
- 4 tornillos de chapa
- 4 garras de sujeción cortas
- 4 garras de sujeción largas
- 4 arandelas
- 4 tornillos de madera
- 4 tacos
- Llave de bloqueo
- Regleta de bornes LEDF 600-...
- Esta información de producto

**Funciones de los bornes**

+, -	Tensión de alimentación 20–30 V DC
------	---------------------------------------

**Instalación**

**1** Enchufar el cable de conexión en la regleta de bornes. En función del número de LEDF 600-... a alimentar, debe tenerse presente el alcance máx. admisible. Datos a 30 V DC, con un diámetro de hilo de 0,8 mm, p. ej. NG 706-30/33-...

1 LEDF 600-3...	máx. 480 m
2 LEDF 600-3...	máx. 240 m
3 LEDF 600-3...	máx. 160 m
4 LEDF 600-3...	máx. 120 m

1 LEDF 600-4...	máx. 370 m
2 LEDF 600-4...	máx. 185 m
3 LEDF 600-4...	máx. 125 m

La tensión de servicio de LEDF 600-... no debe ser inferior a 20 V DC.

**Montaje empotrado, montaje saliente o autoportante**

**2** Desplazar a la izquierda los dos bloques con la llave de bloqueo entre la unidad de luces LED y el letrero informativo. Inclinarse el letrero informativo hacia delante y extraer de la placa de sujeción.

**3** Dependiendo del tipo de montaje, en la placa de sujeción se debe atravesar la lámina por los orificios de fijación.

**4** Colocar la regleta de bornes en el lado izquierdo de la carcasa y conectar la tensión de alimentación. En caso de montaje en una carcasa profunda puede emplearse el adaptador de montaje MA/LEDF 600-... disponible como accesorio.

**5** En caso de montaje en una carcasa de empotrar GU 611-..., utilizar los tornillos de madera suministrados. Insertar el LEDF 600-... en la regleta de bornes. Colocar la placa de sujeción en el marco combinado y atornillar con los 4 tornillos en la carcasa de empotrar. Las perforaciones guía de la placa de sujeción y el borde de apoyo facilitan el montaje preciso. El montaje de MR 611-..., ISM 611-... y LEDF 600-... se realiza siempre de abajo hacia arriba para que la lámina impermeabilizante se halle a modo de cubierta debajo del soporte del módulo que se halla encima.

**6** Para el montaje de LEDF 600-... en carcasa Vario GA 611-..., BGA 611-..., soluciones autoportantes, etc. se necesitan las garras de sujeción suministradas para el montaje de la placa de sujeción. Las garras de sujeción largas se necesitan en marcos con gran longitud de lateral. Las garras de sujeción cortas, por el contrario, sólo para marcos con perfil plano.

**7** Fijar la posición de sujeción de las garras en la placa de sujeción. Aquí debe tenerse en cuenta la dirección en la que se puede llegar al siguiente borde de apoyo.

**8** Colocar las garras de sujeción por el lado posterior de la placa de sujeción y fijar con los tornillos de chapa.

**9** Insertar el cable de conexión en la regleta de bornes y colocar la placa de sujeción en el marco o carcasa.

**10** Desplazar las garras de sujeción con el destornillador detrás del borde de apoyo y atornillar con el tornillo de chapa.

**11** Colgar el letrero informativo en la parte inferior de la placa de sujeción y cerrar plegando hacia arriba. Desplazar a la derecha ambos bloques con la llave de bloqueo.

### Servicio

**12** Si es preciso, puede sustituirse completa la unidad de Luces LED. Extraer el letrero informativo con la llave de bloqueo del marco combinado.

**13** Soltar la placa de sujeción y extraer el LEDF 600-...

**14** Desatornillar y cambiar la unidad de luces LED. Volver a colocar y fijar la placa de sujeción. Colocar el letrero informativo y bloquear con la llave de bloqueo.

### 15 Cámara e iluminación

Todas las posiciones de la cámara marcadas de gris no están permitidas.

**a** Cámara 80

**b** Cámara 130

**c** Cámara 180

### Características técnicas

#### LEDF 600-3/...

Tensión de servicio: 20–30 V DC  
Intensidad de empleo: máx. 260 mA  
Temperatura de color: 6000 K  
Intensidad luminosa: 367 cd/klm  
Flujo lumínico: 164 lm  
Grado de protección: IP 54  
Temperatura ambiente:  
–20 °C hasta +55 °C  
Dimensiones (mm) An x Al x Pr:  
299 x 99 x 50

### Características técnicas

#### LEDF 600-4/...

Tensión de servicio: 20–30 V DC  
Intensidad de empleo: máx. 335 mA  
Temperatura de color: 6000 K  
Intensidad luminosa: 486 cd/klm  
Flujo lumínico: 194 lm  
Grado de protección: IP 54  
Temperatura ambiente:  
–20 °C hasta +55 °C  
Dimensiones (mm) An x Al x Pr:  
399 x 99 x 50

### Zastosowanie

Lampa powierzchniowa LED do podświetlania napisów oraz stacji zewnętrznej wraz ze zintegrowaną tablicą informacyjną do wyświetlania wszelkiego rodzaju informacji (np. nazwy ulicy, firmy, logo) na dużej powierzchni.

### Napięcie elektryczne



Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

### Ważne wskazówki montażowe

Czytelność opisanej tabliczki informacyjnej wynosi około 400 mm poniżej jednostki oświetleniowej LED.

### Zakres dostawy

- LEDF 600-... z płytą podtrzymującą
- tabliczka informacyjna
- 4 blachowkręty
- 4 pazury mocujące krótkie
- 4 pazury mocujące długie
- 4 podkładki U-kształtne
- 4 śruby do drewna
- 4 kołki rozporowe
- Klucz blokujący
- Blok zacisków LEDF 600-...
- niniejsza informacja o produkcie

### Podłączenie zacisków

+, -	Napięcie zasilania 20–30 V DC
------	----------------------------------

### Instalacja

**1** Podłączyć kabel połączeniowy do bloku zacisków. Należy pamiętać, że w zależności od ilości zasilanych LEDF 600-... zmienia się maksymalny dopuszczalny zasięg. Dane dla napięcia stałego 30 V DC, przekrój żył przewodów 0,8 mm, np. NG 706-30/33-...



1 LEDF 600-3...	maks. 480 m
2 LEDF 600-3...	maks. 240 m
3 LEDF 600-3...	maks. 160 m
4 LEDF 600-3...	maks. 120 m

1 LEDF 600-4...	maks. 370 m
2 LEDF 600-4...	maks. 185 m
3 LEDF 600-4...	maks. 125 m

Napięcie robocze na LEDF 600-... nie może być mniejsze od 20 V DC.

### Montaż podtynkowy, natynkowy lub wolnostojący

**2** Za pomocą klucza blokującego pomiędzy jednostką oświetleniową LED i tabliczką informacyjną przesunąć obie blokady w lewo. Odchylić tabliczkę informacyjną w lewo i zdjąć z płyty mocującej.

**3** W zależności od rodzaju montażu należy przebić folię na płycie mocującej nad otworami mocującymi.

**4** Włożyć blok zacisków z lewej strony do obudowy i podłączyć napięcie zasilające. Podczas montażu w głębokiej obudowie można zastosować dostępną opcjonalnie przystawkę montażową MA/LEDF 600-...

**5** Podczas montażu na obudowie podtynkowej GU 611-... użyć załączonych śrub do drewna. Podłączyć LEDF 600-... do bloku zacisków. Włożyć płytę mocującą w ramę wielofunkcyjną i przykręcić za pomocą 4 śrub do obudowy podtynkowej. Otwory prowadzące płyty mocującej i krawędzi przylegania ułatwiają dopasowany montaż. Montaż MR 611-..., ISM 611-... i LEDF 600-... odbywa się zawsze od dołu do góry, aby folia uszczelniająca leżała w sposób podobny do dachówki pod wspornikiem modułu znajdującego się na nim.

**6** Do montażu LEDF 600-... w obudowach Vario GA 611-..., BGA 611-..., rozwiązań wolnostojących itp. potrzebne będą dołączone pazury mocujące do montażu płyty mocującej. Długie pazury mocujące są wymagane w przypadku ramy o dużej długości ramienia. Krótkie pazury mocujące są natomiast przyznaczone tylko do ramy z płaskim profilem.

**7** Ustalić pozycję blokowania pazurów mocujących na płycie mocującej. Należy przy tym uwzględnić, z której strony znajduje się następna krawędź przylegania.

**8** Włożyć pazury mocujące od tyłu płyty mocującej i przymocować za pomocą blachowkrętów.

**9** Podłączyć kabel połączeniowy do bloku zacisków i włożyć płytę mocującą do ramy lub obudowy.

**10** Wsunąć pazury mocujące za pomocą śrubokrętu za krawędzią przylegania i przykręcić za pomocą blachowkrętów.

**11** Zawiesić tabliczkę informacyjną płyty mocującej i złożyć w górę. Przesunąć obie blokady w prawo za pomocą klucza blokującego.

### Serwis

**12** W razie potrzeby można w całości wymienić jednostkę oświetleniową LED. Wyjąć tabliczkę informacyjną z kluczem blokującym z ramy wielofunkcyjnej.

**13** Wyjąć LEDF 600-... po odkręceniu płyty mocującej.

**14** Odkręcić i wymienić jednostkę LED. Ponownie włożyć i przymocować płytę mocującą. Włożyć tabliczkę informacyjną i zablokować za pomocą klucza blokującego.

### 15 Kamera i oświetlenie

Wszystkie pozycje kamery zaznaczone na szaro są niedozwolone.

**a** Kamera 80

**b** Kamera 130

**c** Kamera 180

### Dane techniczne LEDF 600-3/...

napięcie robocze: 20–30 V DC  
prąd roboczy: maks. 260 mA  
temperatura barwy źródła światła: 6000 K  
natężenie światła: 367 cd/klm  
strumień świetlny: 164 lm  
stopień ochrony: IP 54  
temperatura otoczenia: –20 °C do +55 °C  
wymiary (mm) szer. x wys. x gł.: 299 x 99 x 50

### Dane techniczne LEDF 600-4/...

napięcie robocze: 20–30 V DC  
prąd roboczy: maks. 335 mA  
temperatura barwy źródła światła: 6000 K  
natężenie światła: 486 cd/klm  
strumień świetlny: 194 lm  
stopień ochrony: IP 54  
temperatura otoczenia: –20 °C do +55 °C  
wymiary (mm) szer. x wys. x gł.: 399 x 99 x 50

### Область применения

Светодиодный светильник рассеянного света для освещения надписей, а также дверной панели вызова, со встроенной информационной табличкой для укрупненного отображения информации всех видов (например, названия улицы, компании, логотипа).

### Электрическое напряжение



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

### Важные указания по монтажу

Читабельность заполненной информационной таблички составляет ок. 400 мм под светодиодным блоком освещения.

### Объем поставки

- LEDF 600-... с крепежной пластиной
- Информационная табличка
- 4 самонарезающих винта
- 4 коротких зажимных кулачка
- 4 длинных зажимных кулачка
- 4 шайбы
- 4 шурупа
- 4 дюбеля
- Блокировочный ключ
- Блок зажимов LEDF 600-...
- Данная информация о продукте

### Разводка клемм

+	-	Напряжение питания
		20–30 В =

### Монтаж

**1** Вставить соединительный кабель в блок зажимов. В зависимости от числа снабжаемых энергией модулей LEDF 600-... следует учитывать макс. допустимую дальность действия. Данные для 30 В пост. тока, диаметра жил 0,8 мм, например, NG 706-30/33-...

1 LEDF 600-3...	макс. 480 м
2 LEDF 600-3...	макс. 240 м
3 LEDF 600-3...	макс. 160 м
4 LEDF 600-3...	макс. 120 м

1 LEDF 600-4...	макс. 370 м
2 LEDF 600-4...	макс. 185 м
3 LEDF 600-4...	макс. 125 м

Рабочее напряжение на модуле LEDF 600-... не должно быть меньше 20 В пост. тока.

### Скрытый, открытый или свободно стоящий монтаж

**2** С помощью блокировочного ключа между светодиодным блоком освещения и информационной табличкой сместить влево оба стопора. Откинуть информационную табличку на себя и снять с крепежной пластины.

**3** В зависимости от типа монтажа, необходимо пробить пленку на крепежных отверстиях крепежной пластины.

**4** Установить блок зажимов в левой части корпуса и присоединить напряжение питания. При монтаже в глубоком корпусе можно использовать предлагаемый в качестве принадлежности монтажный адаптер MA/LEDF 600-....

**5** При монтаже на корпусе для скрытого монтажа GU 611-...

использовать входящие в комплект поставки шурупы.

Установить LEDF 600-... на блок зажимов. Вставить крепежную пластину в комбинированную рамку и привинтить 4 винтами к корпусу для скрытого монтажа. Направляющие отверстия крепежной пластины и опорная рамка облегчают точный монтаж. Монтаж MR 611-..., ISM 611-... и LEDF 600-... всегда выполняется в направлении снизу вверх, чтобы уплотняющая пленка, аналогично черепице, располагалась под держателем вышележащего модуля.

**6** Для монтажа LEDF 600-... в корпусах Vario GA 611-..., BGA 611-..., свободно стоящих вариантов и т. п. для монтажа крепежной пластины требуются входящие в комплект поставки зажимные кулачки. Длинные зажимные кулачки требуются для рамок с большой длиной сторон. Короткие зажимные кулачки требуются только для рамок с плоским профилем.

**7** Определить положение зажима зажимных кулачков на крепежной пластине. При этом следует учитывать, в каком направлении доступна следующая опорная кромка.

**8** Зажимные кулачки вставить с задней стороны крепежной пластины и зафиксировать самонарезающими винтами.

**9** Установить соединительный кабель в блок зажимов и вставить крепежную пластину в рамку или корпус.

**10** С помощью отвертки сместить зажимные кулачки за опорную кромку и привинтить самонарезающим винтом.

**11** Вставить информационную табличку на заднюю сторону крепежной пластины и закрыть ее вверх. С помощью блокировочного ключа сместить оба стопора вправо.

### Сервис

**12** При необходимости, светодиодный блок освещения может быть полностью заменен. С помощью блокировочного ключа извлечь информационную табличку из комбинированной рамки.

**13** Отпустить крепежную пластину и извлечь LEDF 600-....

**14** Отвинтить и заменить светодиодный блок освещения. Установить крепежную пластину на место и закрепить. Вставить информационную табличку и зафиксировать блокировочным ключом.

## **15 Камера и освещение**

Все отмеченные серым цветом позиции камеры не разрешены.

**a** Камера 80

**b** Камера 130

**c** Камера 180

### **Технические данные**

#### **LEDF 600-3/...**

Рабочее напряжение: 20–30 В =

Рабочий ток: макс. 260 мА

Цветовая температура: 6000 К

Светосила: 367 cd/klm

Световой поток: 164 lm

Тип защиты: IP 54

Температура окружающей среды:

от –20 °С до +55 °С

Размеры (мм) Ш x В x Г:

299 x 99 x 50

### **Технические данные**

#### **LEDF 600-4/...**

Рабочее напряжение: 20–30 В =

Рабочий ток: макс. 335 мА

Цветовая температура: 6000 К

Светосила: 486 cd/klm

Световой поток: 194 lm

Тип защиты: IP 54

Температура окружающей среды:

от –20 °С до +55 °С

Размеры (мм) Ш x В x Г:

399 x 99 x 50

# SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne  
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155  
78113 Furtwangen  
Bregstraße 1  
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0  
Telefax +49 7723 63-300  
[www.siedle.de](http://www.siedle.de)  
[info@siedle.de](mailto:info@siedle.de)

© 2008/01.22  
Printed in Germany  
Best. Nr. 200037608-00